



多维互动高级英语教程

应林忠 陈盼 逢怡青 编著



同济大学出版社
TONGJI UNIVERSITY PRESS

大学英语分级教学理论与实践

MULTI-DIMENSIONAL INTERACTIVE APPROACH IN ADVANCED ENGLISH COURSE

多维互动 高级英语教程

应林忠 陈 盼 逢怡青 编著



同济大学出版社
TONGJI UNIVERSITY PRESS

内 容 提 要

本书编者根据多年大学英语教学经验,参考当代语言学方面著作,编写了《多维互动高级英语教程》一书,对多维互动教学模式指导下的英语教学实践进行详细阐述。本书包括两大部分,即多维互动教学模式理论部分,多维互动教学实践部分(包括写作、听力、阅读和翻译)。本书共分十七章,其中探讨多维互动教学实践的第五章至第十七章,采用“先理论,后实践”编排方式,每章内容包括问题探索、方法策略、实例分析、实战训练、锦囊妙计等板块。讲解注重理论联系实际,对知识点进行总结和整合,突出英语运用能力综合训练。本书可供大专院校学生、大学英语教师、中学英语教师以及其他广大英语爱好者阅读使用。

图书在版编目(CIP)数据

多维互动高级英语教程 / 应林忠, 陈盼, 逢怡青编著. — 上海: 同济大学出版社, 2017.6
ISBN 978-7-5608-7086-1

I. ①多… II. ①应… ②陈… ③逢… III. ①英语—高等学校—教材 IV. ①H319.39

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 128284 号

多维互动高级英语教程

应林忠 陈盼 逢怡青 编著

责任编辑 陆克丽霞 责任校对 徐春莲 封面设计 陈益平

出版发行 同济大学出版社 www.tongjipress.com.cn
(地址:上海市四平路 1239 号 邮编:200092 电话:021-65985622)
经 销 全国各地新华书店
印 刷 同济大学印刷厂
开 本 787 mm×1092 mm 1/16
印 张 21.25
字 数 530 000
版 次 2017 年 6 月第 1 版 2017 年 6 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5608-7086-1

定 价 76.00 元

本书若有印装质量问题,请向本社发行部调换 版权所有 侵权必究

前 言

大学英语是全国高校基础课程,但阐述大学英语分级教学理论与实践方面的书并不多见。本书吸收总结前人研究成果,结合作者多年大学英语教学经验,采用多维互动教学模式,针对应用型本科高校大学英语分级教学编写。

本书包括大学英语分级教学理论部分和实践部分。理论部分介绍多维互动教学模式,实践部分阐述该模式在教学中运用。作者将多维互动模式指导下的教学实践资料汇集成册,编成《多维互动高级英语教程》。本书旨在强化培养学生英语综合应用能力、自主学习能力和人文素质。每章内容包括问题探索、方法策略、实例分析、实战训练、锦囊妙计等板块。讲解注重理论联系实际,对知识点进行总结和整合,突出英语运用能力的综合训练。

书中 Part I, Part II, Part V 由应林忠撰写,Part III 由陈盼撰写,Part IV 由逢怡青撰写。应林忠负责目录拟定及全书最终的统稿工作。另外,贾飞、胡超男、谢春燕三位老师也参加了部分章节编写和文字整理工作。

本书作者全部是同济大学浙江学院外语系专职教师。编写过程中得到同济大学浙江学院领导和系领导大力支持,特此致谢。对同济大学出版社给予的支持也深表谢忱。由于编者水平与经验有限,书中难免有不足之处,欢迎读者批评指正。

应林忠

2017年2月10日

目 录

大学英语分级教学理论部分

Part I 多维互动教学模式研究	3
第一章 研究背景及意义	4
第二章 研究理论依据	7
第三章 研究内容和方法	10
第四章 研究步骤和过程	14

大学英语分级教学实践部分

Part II 写作(Writing)	25
第五章 写作基本知识	26
第一节 写作本质和途径	26
第二节 写作要求面面观	37
第六章 写作常用技巧	53
第一节 范文举例及写作模板	53
第二节 五步写作法	58
第七章 实战训练	74
Part III 听力理解(Listening Comprehension)	84
第八章 听力中常见问题及对策	85
第九章 新闻篇章	98
第一节 基础知识	98
第二节 方法技巧	101
第十章 长对话	104
第一节 基础知识	104
第二节 方法技巧	105
第十一章 短文理解	110
第一节 基础知识	110

第二节 方法技巧	110
第十二章 锦囊妙计	115
Part IV 阅读理解(Reading Comprehension)	122
第十三章 问题探索	123
第一节 阅读中常见的问题	123
第二节 题型概览	124
第十四章 熟悉技巧	126
第一节 选词填空	126
第二节 长篇阅读	131
第三节 仔细阅读	136
第十五章 实战训练	144
第一节 选词填空练习题	144
第二节 长篇阅读练习题	150
第三节 仔细阅读练习题	170
第四节 实战训练答案解析	193
Part V 汉译英(Translation)	233
第十六章 问题探索	234
第一节 基础知识	234
第二节 翻译步骤	236
第十七章 实例分析	239
第十八章 实战训练	248
第十九章 锦囊妙计	257
第一节 词语的翻译	257
第二节 句子和篇章的翻译	264
参考文献	280
附录一 写作必备词汇短语	282
附录二 选词填空常用单词	294

大学英语分级教学理论部分

Part I



多维互动教学模式研究

- 第一章 研究背景及意义
- 第二章 研究理论依据
- 第三章 研究内容和方法
- 第四章 研究步骤和过程



第一章 研究背景及意义

我国英语教学从1978年到现在走过了38年历程,大致可分成四个阶段,且每阶段都有其各自特点。第一阶段是1978—1985年,可算起步和摸索阶段,教学目标和教学方式等都未完全定型。第二阶段是1985—1999年,是发展和规范阶段,该阶段具有创造性的事情,一是教学大纲,二是定性定量描述教学要求,三是引入功能和意念概念,四是分级教学。第三阶段是1999—2002年,是调整和改革阶段,首先对大学英语教学大纲进行修改和修订,其次是将教学要求修订为两个层次的教学要求,其一是“较强的阅读能力”,其二是“一定的听说写译能力”,再次是考题形式多样化,主观题比例适当加大,最后是分级教学纵向和横向延伸。第四阶段是2003年至今,在教学要求和测试等方面有新的突破。

在当前形势下,大学英语教学应研究如何从根本上完成三个转变,一是把以教师为主的教学理念转变到以学生为中心的教学理念上来,充分尊重和激发学生的积极性和创造性;二是实现教学理念由传统向现代的转变即垂直灌输型转变为上下互动、横向互动;三是建立以学生为主体的能力培养型教学模式,使大学英语课程的教学真正实现省时高效的转变。很明显,在大学英语教学中发挥学生主动性和参与精神,培养其创造思维是实现上述三个转变的关键所在。笔者认为实施多维互动教学模式进行创新教育。

浙江省的各所独立学院由于母体高校不同,所使用的大学英语教材也不尽相同,基本上使用下列四套教材之一,即《新编大学英语》(全新版,浙江大学主编,外语教学与研究出版社)、《21世纪大学英语》(复旦大学主编,高等教育出版社)、《新视野大学英语》(郑树棠主编,外语教学与研究出版社)和《大学体验英语》(高等教育出版社)。同济大学浙江学院直接引进同济大学本部教材,采用《全新版大学英语》(李荫华主编,上海外语教育出版社,分《综合教程》《快速阅读》和《听说教程》三册)。大学英语教学模式有其共性,如果能找到一种科学的且行之有效的教学模式,这对独立学院的英语教学无疑具有普遍的借鉴意义。

笔者在多年英语教学实践中,采用多维互动(Multi-dimensional interactive approach)教学模式,该模式是以贝塔朗菲(Ludwig Von Bertalanffy)《一般系统论》为基础的整体综合教学观为指导,从整体出发研究教学内部构成及其各部分、各构成因素之间的相互联系和相互制约作用,充分考虑教学与外界环境的联系,对教学进行系统设计,以学生为中心,充分调动其学习自主性、积极性及主观能动性,促使课堂教学多向互动,以便发挥教学的整体功能,获得最优化教学效应。外语学习归根结底需要学生自身学习,课堂是学生语言实践的重要场所,课堂教学不仅要提高学生的语言知识,加强和提高学生的语言应用能力,还要帮助学生养成良好的学习习惯,培养自学能力。多维互动整体教学模式其教学过程如下:

Step 1 巧妙激发学生兴趣:课前设计5分钟左右英语报告。老师提前布置,题目学生自拟,题材形式不限。课前5分钟报告结束后,上台的学生根据报告内容向其他学生提问,其他同学可针对报告主题发言,最后老师做总结。该步骤既能训练学生的口语表达能力,又能提高其听力,还能进一步挖掘和肯定学生的潜能,激发其学习兴趣。

Step 2 设法整体把握课文:针对文章主题,设计出1~2个问题,让学生带着问题快速浏览课文,而后回答问题,以检测其对课文大概信息的捕捉。继而运用问题提问,这涉及课文较深层次内容,应让学生仔细阅读课文。这样做,有利于学生对课文的整体理解,进而充分发挥学生的能动性、自主性、参与性和创造性。这样很自然地把学生引入了课文的主要内容,学生通过回答问题,已经对课文全貌有了初步了解。然后,老师再结合学生答案对课文主要内容进行简单归纳。至此,以听、说、读为先导的阅读理解告一段落,学生对课文有了整体把握。

Step 3 串析课文,重建语义。先是让学生研读课文,找出疑难点,老师帮助解决。同时针对文章细节设计一些问题,为学生学习英语创造尽可能多的自然环境和知识环境,让他们接触到尽可能多的语料以提高语言运用能力。然后,老师系统地分析范文内容、意义、篇章结构和写作技巧等,培养学生表达的条理性和连贯性,为他们提供写作策略、技能和框架,以实现学生创造性地重建语义和进行口头及书面表达的目的。

Step 4 当堂巩固练习。练习既可以帮助学生巩固所学知识,又可以检测课堂教学效果。除课文后面练习外,老师还可以设计或安排适当的任务作为英语课堂教学的延续,为学生英语学习增加更多的临境氛围和实践机会,从而增强语言的实际应用能力。

课前让学生自主地进行学习,为课堂上多维互动模式中的创新思维培养作铺垫。大学英语改革成功与否,在很大程度上取决于学生在学习实践中的自主程度。该研究主要以同济大学浙江学院大学英语教学为依托,研究如何在多维互动教学模式中培养学生的参与意识和创造思维。随着改革开放的不断深化和发展,中国对外交流日趋频繁,语言沟通十分重要,精通英语并熟练进行表达是保证交际管道畅通的必要条件。英语作为世界性语言,中国学生学习它的目的是为了进行有效的跨国文化交流。但在大学英语教学实践中,还不同程度地存在重输入能力、轻输出能力,重语言能力、轻文化能力的倾向。Hymes^①认为,语言教学的最终目的是培养交际能力。胡文仲也曾说过:“没有语言能力为基础,交际能力就会成为无本之木。”自主学习实施最重要的是改变传统的教学理念,激发和调动学生学习的主动性、积极性和自觉性,这些是启动学生自主学习的出发点,直接关系到学生自主语言学习的效果。自我国高校全面扩招以来,为了缓解急剧增加的在校人数带来的教学压力,独立学院开始以新的教育力量出现并活跃在我国高等教育的前沿阵地。独立学院是通过实现公办高校品牌与社会资源的有机结合,按照新的机制和模式运行的一种新型的高等教育办学形式,大多是以“专业型、应用型、复合型”人才为培养目标。独立学院往往借助名牌高

^① Hymes(海姆斯):美国当代社会语言学家,首先提出“交际能力”概念。在Hymes看来,语言能力是一种处事能力,即使用语言的能力。Hymes提出的交际能力可以概括为语言知识掌握和语言运用能力。交际教学法语言理论基础主要来自两个方面,一是Hymes交际能力理论;二是Halliday功能语言理论。基于这两种理论,交际教学法在实践中不断发展和完善。交际教学法产生于20世纪70年代,并在70年代后期传入我国。

校的教学资源,又拥有民间力量的投资,所以很快成为我国高等教育办学体制内成长最快的办学形式之一,成为我国现阶段高等教育中的重要力量。虽然独立学院的大学英语教学已经初步建立起自己的课程体系,取得了一定的成果,然而,由于其存在的时间尚短,发展尚不完善,还需要从各个方面进行改革和创新。大学英语教学模式有其共性,目前浙江省有独立学院 22 所,独立学院在大学英语教学上面临相似的问题,如何找到一种适合独立学院的学生实际水平且行之有效的教学模式,特别是在培养学生的参与意识和创造性思维方面的研究与实践是一个值得思考的问题,也会是很有意义的探索,这也是本书研究的实际意义。

第二章 研究理论依据

长期以来,我国外语教学对实际语言交际能力的培养未予以足够的重视,致使许多学生虽掌握了不少语法知识和词汇,却不能在实际的社会交往中运用。这种现象与一直沿用的传统教学法,即分析-翻译法不无关系。该法以语言知识,特别是语法知识作为教学的主要内容,把教学过程看成是传授这种知识的过程,忽视了语言的实际运用和培养学生运用语言的能力。而与传统的外语教学相比,现代外语教学更注重语言的交际功能,主张外语教学的主要任务是培养学生运用语言进行交际的能力。随着现代外语教学的发展,出现了一些以交际原则为基础的教学方法,如:功能-意念法(functional-notional approach),静默法(silent way),咨询法(counseling-learning),暗示法(suggestopedia),社团商谈法(community-learning),观察法(the monitor model)和听读领悟法(the comprehension model)等。这些方法的共同特点是:一是强调如何运用语言,而不是学会某种语言的结构;二是强调以学生为中心,以语言所传达的社会意义为主,使学生在生动活泼的教学活动中获得知识和提高技能;三是强调语言的社会因素和文化因素,把语言的交际功能放在第一位。这些特点体现了语言学习和教学的基本特征,代表着外语教学的发展趋势,有很多值得借鉴的方面,尤其是强调语言的运用和提高交际能力,反映了语言作为交际工具的本质特征。但是,我们也不能完全照搬,应该根据我国外语学习者的特点和外语教学的现状,采取适合我们具体情况的方法。

提高学生运用语言能力是当务之急,国家教委颁布《大学英语教学大纲》中明确指出,“重视培养运用语言进行交际的能力”,并以此作为外语教学的最终目标。根据上述我国外语教学的现状,我们认为一方面不能完全摒弃传统教学法,而是在保留其语言知识系统性的优点同时,加强对运用语言进行交际能力的培养。外语学习应该以积累语言知识为基础,大胆引入功能-意念性,积极组织多种课堂交际活动(Communicative Activity),使学生在积极的思维和行为活动中,掌握系统的知识,提高语言的运用能力和交际能力。无论采取什么方法,都必须把知识积累作为一个重要内容,否则语言学习就成了无源之水、无本之木。语言作为一种交际工具,其知识更具有实用性和交际性,传统外语教学法把语言知识的积累作为语言学习的目的,脱离了语言运用的实际环境,结果学生记住了很多语法规则,却不知如何使用。而现代教学法则注重语言知识的交际性和实用性,以语言传达的信息(message)为主,把语言知识按照人们交际活动的需要归纳在一定的功能-意念范围内,把语言知识与社会实践联系起来,使之更贴近生活。各种意念是从人们的社会交际活动中总结出来的,与人们的交际活动有着紧密的联系,因此可以说,功能-意念法是在语言知识和交际活动之间架起了一座桥梁,使学习者能更好地运用语言,为交际活动服务。如果在

安排教学内容的过程中,能尽可能引入该方法,对于培养学生运用外语进行交际的能力会有很大的帮助。外语教学最终要落实到课堂教学计划上,实际的交流活动应是交际各方主动参与的相互交流的双向甚至多向的活动。要加强课堂与实际的联系,使其更贴近生活,首先必须改变课堂教学方法。但是,像国外有些教学法所主张的“以学生的自主活动为主”,完全打乱正常的课堂教学组织形式,也是不可行的。应该保持原有的课堂教学基本组织形式,同时尽可能多地开展课堂交际活动。所谓课堂交际活动是指在课堂范围内,学生与教师之间、学生与学生之间进行的交流活动。在这类活动中,学生起主体作用,是活动的重要参与者;教师则起着组织和指导的作用。课堂交际活动彻底打破了传统课堂教学的沉闷局面,充分调动了学生的积极性,使学生通过积极的思维和行为活动,达到学习语言及运用语言的目的。

国外有些语言教学专家根据课堂教学的特点以及交际活动的需要,把课堂交际活动分成三种类型:问答法(questions and answers),讨论与决策法(discussions and decisions),故事和场景法(stories and scenes)。外语课堂交际活动是一种活动性和交际性较强的教学组织形式,除了选择好适当的方法,本书注意以下几个方面问题:

(1) 以积累系统的语言知识作为课堂交际活动的基础。某一项活动看上去似乎是独立的,但它必须是一系列交际活动系统的一部分。整个活动系统应该建立在由浅入深、循序渐进的语言知识系统基础之上。

(2) 以学生交际活动为中心。无论是交际活动的设计还是课堂上的现场组织,都应该把学生放在首位。一方面,要发挥学生个性特征,对于那些善于表现的学生尽可能给他们表现的机会;另一方面,要努力使每个学生都参与交际活动,对于那些锻炼少、羞于开口的学生要为他们创造条件,更要鼓励他们参加。

(3) 设计课堂交际活动要注意制造“信息差”(information gap)和“意见差”(opinion gap)。“信息差”是指人们在掌握信息方面存在的差距。在现实生活中,两个人(或多个人)交谈时如果一方知道某些事,而另一方不知道,信息差就产生了。“意见差”是人们对事物看法有差别。正是这种差距和差别的存在,人们才有必要进行传递和交流信息的活动,也就是交际活动。通过交际活动缩短这一差距,调整这一差别,从而达到信息平衡(balance of information)。因此,“信息差”和“意见差”是人们交际的基础和动力。如果在课堂交际活动中多制造一些“信息差”和“意见差”,就能诱发学生参加交际活动的欲望。

(4) 坚持听、说、读、写全面训练原则。在设计活动时不能只考虑培养学生的口语能力,因为交际活动不仅包括口语,也包括书面语能力。较好的语言能力应该是听、说、读、写四种能力均衡发展。当然,不可能在所有的课堂交际活动中都包括这四种能力训练,但是可以在一个活动中含有两种或两种以上能力的训练。通过活动的合理配置使学生获得均衡发展。例如,在安排一次学生相互来访活动时,可以要求每个学生率先把要问的问题记录下来,同时把对方的回答记录下来,采访结束后要求学生把采访记录整理一下,形成书面的采访报告。这样,整个交际活动就包括了听、说、写三种技能的训练。也可把一系列活动按技能均衡发展的要求进行安排,使每项活动有所侧重,最后达到综合

平衡。

(5) 课堂交际活动组织形式多样化,可以是教师和全班同学的交流,也可以是教师和一个同学的交流,在有限的时间和空间范围内,让尽量多的学生有机会参加活动,进行学生之间的交流活动。

第三章 研究内容和方法

大学英语教学要培养学生的英语综合应用能力,特别是听说能力,使他们在今后工作和社会交往中能用英语有效地进行口头和书面的信息交流,同时增强其自主学习能力,提高综合文化素养,以适应我国社会发展和国际交流的需要,这也是本书提出“多维”概念的出发点。

大学英语教学的改革内容主要是构建以学生为中心的教学模式,针对独立学院人才培养的定位与学生的实际,大学英语应该朝着个性化学习、自主性学习的方向发展,班级应尽可能地采用以多媒体授课方式为主的教学模式,以学生为中心,实现课堂上积极的互动,更好地鼓励学生融入课堂中,使学生能够积极参与课堂讨论,轻松、愉快的教学气氛能营造出一种具有感染性的、使人积极向上的教学情境,易于教与学的双边活动的开展。另外,还应该在英语教学中开辟网络课堂,网络课堂最大的优势就是突出了学生认知的主体地位,适合学生的个性化学习。学生通过一定情境下的交流、讨论、协作与帮助,会激发自主学习英语的兴趣。

改变英语教学模式,进行创新教学方法是实现教学目的的重要途径。教学方法和教学模式在很大程度上直接影响了教学效果。用多维互动模式创新实践去推进教学,提高英语教学的知识性、趣味性和应用性,在课堂上开展讨论式、互动式、研究式教学,培养学生的参与意识和创新精神,这样才能紧跟时代的要求,提高学生英语综合应用能力。

主要从下列三方面实施多维互动教学模式,旨在培养学生的参与意识和创造性思维。

一、建立互动教学模式,实施开放式教学

新大学英语教学大纲中就明确要求全面培养学生的英语综合应用能力,特别是听说能力,使他们在今后工作和社会交往中能够把英语作为工具进行口头和书面的信息交流,同时增强其自主学习能力,提高综合文化素养,以适应我国社会发展和国际交流的需要。而听说能力培养首先是从提高听力入手。因此在课堂教学中,笔者基本上用英语授课(英语约占70%,中文约占30%),尽可能用简单的英语(主要体现在对词汇、语法和语速控制上)去表现复杂的思想,绝大部分学生反映他们能听懂口语。而从交际性活动的实践过程来看,用英语授课是实现TBL理念^①的最基本的前提性条件(听力不扎实,就无

^① TBL理念:英文全称为“task-based learning”,是一种以完成学习任务为目的教学方法。就具体教学过程来说,首先确定某个章节需要解决的交际任务。为了实现该任务,可能任务下设几个目标,这些目标有机联系成为一个整体。课前、课后,学生围绕既定目标展开相应活动。这些活动中学生成为学习主体,而老师成为“引导者”,“助学者”。学生的非智力因素(EQ)在这些活动中也得到实践的机会。

法进行 Communicative Activities); 在学生听力过关的基础上, 英语教学围绕以“学生为中心”“以教师为引导”展开, 兼顾班上各层次学生(笔者任教班级的学生根据其原有英语水平, 可分三类: 70~80 分约占 30%; 60 分左右约占 26.7%; <60 分约占 41.2%, 笔者认为上课定位应该面向 60 分及以下的那部分学生)。笔者坚持教学从学生的实际需要出发, 着眼培养学生的个性化学习和自主式学习, 内容体现实用性、知识性和趣味性。阅读课中笔者常布置 Autonomous Learning 让学生坚持有效的自主学习。特别是综合教程中有 CD 光盘, 要求学生在学校或双休日回家时进行自主式学习。课堂上学生既是交际者, 又是语言应用的实践者, 培养学生积极参与活动, 交流思想, 讨论问题, 发表意见, 展现其语言的应用能力, 并且在展现和互动过程中锻炼语言交际能力。综合教程课文讲解时大量使用 Comprehension Questions (这些问题可分为 5 类: ① Questions for literal comprehension; ② Questions for inferences; ③ Questions involving reorganization or reinterpretation; ④ Questions for evaluation or appreciation; ⑤ Questions for personal response) 讨论形式, 让他们有机会表现自己, 改变教学以教师为主, 一言堂现象, 争取让更多的学生有机会积极地发挥作用, 以培养其学习兴趣与积极性。同时, 在此过程中引导学生运用所学的语言知识表述自己的思想, 从而达到学习、巩固、使用知识目的。另外, 笔者在教学中增加与课文内容相关的文化背景知识 (Cultural Background Information), 以帮助学生了解世界文化以及与本国文化的差异, 拓宽学生知识面, 进而增强跨文化交际能力。教学中以鼓励学生为主, 激励他们的参与意识, 从而激活其学习积极性。在语言教学中, 确立以学生为主体、学生为中心的概念。课堂教学的内容和组织形式都必须向学生的实际需要开放。总之, 课堂教学内容不能僵化, 形式要务求多样, 一切都应该满足学生的实际和教学的实际。而从更具体的操作层面上讲, 建立互动式教学模式, 笔者主要从以下几个方面着手实施。

1. 教学内容开放

现代社会生活丰富多彩, 信息交流便捷快速, 学生获取知识的渠道也日益广泛。在教学中, 组织学生搜集一些他们感兴趣的、有利于个性培养和创造性思维发展的内容。比如在讲解大学英语(-)“Public Attitudes Towards Science”时, 把学生分成若干小组, 让他们分组搜寻科技发展中出现的一些新名词, 例如: genetic engineering (基因工程), E-mail (电子邮件), mobile phone (移动电话), laptop (手提电脑), clone (克隆), nanotechnology (纳米技术), nuclear weapons (核武器)。(其实他们收集的这些有关资料在该单元作文 Essay Writing: How Modern Science Changes Our Lives? 中都被采用了。)上课时, 每一组都选派一名组长用英语来讲解、介绍这些新名词。通过这种开放式的交流, 学生学习起来不仅兴致高涨, 而且记得特别快, 并且更直观地理解了科学给人类生活带来的变化。这种教学内容的开放, 既可以是搜罗某类词汇, 也可以是查找某一文化概念或历史现象的相关资料, 还可以是就某一题材, 让学生自行发挥想象, 续写或改写课文的故事, 可以结合不同的课文, 做出相应的调整。比如, 在讲解大学英语(-)“A Valentine Story”这篇课文时, 让学生以女主人公 (Miss Hollis Maynell) 的口气来改写这篇故事, 并选出个别佳作, 让学生朗读, 收到了良好的教学效果。而且, 通过改写, 学生对故